

Publication 309-2 de la CEI
(Deuxième édition - 1989)

Prises de courant pour usages
industriels

Partie 2: Règles d'interchangeabilité
dimensionnelle pour les appareils
à broches et alvéoles

IEC Publication 309-2
(Second edition - 1989)

Plugs, socket-outlets and couplers
for industrial purposes

Part 2: Dimensional interchangeability
requirements for pin and contact-tube
accessories

CORRIGENDUM

Page 22

Correction du texte anglais seulement.

Page 30

Tableau 108

Ajouter «N» après «Force de traction».

Page 38

Paragraphe 16.1

Changer «Remplacement» par: «Remplacement du 3^e alinéa par le suivant:»

Page 42

Sous la figure

Corriger le 2^e alinéa comme suit:

Les socles de prise de courant à verrouillage mécanique doivent être conçus de telle sorte qu'un mouvement angulaire excessif de la fiche complètement introduite qui rendrait le verrouillage mécanique inefficace soit impossible.

Page 23

Replace the fourth paragraph by the following:

After the test, the socket-outlet or the connector shall not be so damaged as to impair the further use of the accessory.

Page 31

Table 108

Add "force N" after "Pull".

Page 39

Paragraphe 16.1

Replace "Replacement" by: "Replacement of the 3rd paragraph with the following:"

Page 42

Under the figure

Alter the second line on the first paragraph to read:

"... shall not have a depth of more than 10 mm."

Alter the second paragraph to read as follows:

Socket-outlets for mechanical interlocking shall be so designed that excessive angular movement of a fully inserted plug, which would render the mechanical interlocking ineffective, is prevented.

Pages 51 et 52

Sous la figure

Corriger le dernier alinéa comme suit:

Les socles de prise de courant à verrouillage mécanique doivent être conçus de telle sorte qu'un mouvement angulaire excessif de la fiche complètement introduite qui rendrait le verrouillage mécanique inefficace soit impossible.

Page 53

Deuxième tableau, colonne du milieu:

au lieu de:

h_6

lire:

$h_6^{+1}_0$

Page 55

Sous la figure

Supprimer dans le 2e alinéa:

... et de couvercle ...

Corriger le tableau comme suit:

2P + ↓	63/60	95,5	84,5	13
3P + ↓				
3P + N + ↓	125/100	108,5	97,5	16

Pages 51 and 52

Under the figure

Alter the second line of the first paragraph to read:

"... shall not have a depth of more than 10 mm."

Alter the last paragraph to read as follows:

Socket-outlets for mechanical interlocking shall be so designed that excessive angular movement of a fully inserted plug, which would render the mechanical interlocking ineffective, is prevented.

Page 53

Second table, middle column:

instead of:

h_6

read:

$h_6^{+1}_0$

In Note 4), delete "well" in the first line.

Page 55

Under the figure

Delete in the second paragraph:

... and a lid ...

Correct the table as follows:

2P + ↓	63/60	95.5	84.5	13
3P + ↓				
3P + N + ↓	125/100	108.5	97.5	16

Page 62

Sous la figure centrale

Remplacer (16 A) par (16/20 A) et (32 A) par (32/30 A).

Page 75

Tableau, cinquième colonne

La deuxième tolérance doit être: -0,025.

Page 76

Dans le tableau, corriger les tolérances comme suit:

Calibre A, d_1 $\begin{matrix} +0,05 \\ 0 \end{matrix}$

Calibre B, d_1 $\begin{matrix} 0 \\ -0,5 \end{matrix}$

Calibre B, d_2 $\begin{matrix} 0 \\ -0,05 \end{matrix}$

Page 77

Figure 104, de droite:

ajouter «°» pour lire $10^\circ \pm 0,5^\circ$, deux fois.

Page 78

Corriger la première colonne du tableau comme suit:

16/20 A - 2P + \downarrow
16/20 A - 3P + \downarrow
16/20 A - 3P + N + \downarrow
32/30 A - 2P + \downarrow 3P + \downarrow
32/30 A - 3P + N + \downarrow
63/60 A
125/100 A

Page 62

Under the central figure

Replace (16 A) by (16/20 A) and (32 A) by (32/30 A).

Page 75

Table, fifth column

The second tolerance shall be: -0,025.

Page 76

In the table, alter the tolerances as follows:

Gauge A, d_1 $\begin{matrix} +0,05 \\ 0 \end{matrix}$

Gauge B, d_1 $\begin{matrix} 0 \\ -0,5 \end{matrix}$

Gauge B, d_2 $\begin{matrix} 0 \\ -0,05 \end{matrix}$

Page 77

Figure 104, in the right-hand figure:

add "°", to read $10^\circ \pm 0,5^\circ$, twice.

Page 78

Correct the first column of the table as follows:

16/20 A - 2P + \downarrow
16/20 A - 3P + \downarrow
16/20 A - 3P + N + \downarrow
32/30 A - 2P + \downarrow 3P + \downarrow
32/30 A - 3P + N + \downarrow
63/60 A
125/100 A